



Palackého 493
769 01 Holešov, Vsetuly,CZ
Tel.: +420 573 514 211
Fax: +420 573 514 227
E-mail: elko@elkoep.com
Web: www.elkoep.com

PRI-32



CZ
SK
EN
RO
PL
HU
RU

Hlídací proudové relé Monitorovacie prúdové relé Monitoring current relay Relee de monitorizare a intensităţii Nadzorczy przekaźnik do nadzorowania prądu Áramfigyelő relé Реле контроля силы тока

2196-02U1-051 Rev:3

Varování!	Varovanie!	Warning!	Avertizare!	Ostrzeżenie!	Figyelem!	Внимание!
-----------	------------	----------	-------------	--------------	-----------	-----------

Přístroj je konstruován pro připojení do 1-fázové sítě střídavého napětí a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v dané zemi. Instalaci, připojení, nastavení a obsluhu může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která se dokonale seznámila s tímto návodem a funkci přístroje. Přístroj obsahuje ochrany proti přepětým spíčkám a rušivým impulsům v napájecí síti. Pro správnou funkci těchto ochrany však musí být v instalaci předřazený vhodně ochrany vyššího stupně (A, B, C) a dle normy zabezpečeno odrušení spinaných přístrojů (stykače, motory, indukivní zátěže apod.). Před zahájením instalace se bezpečně ujistěte, že zařízení není pod napětím a hlavní vypínač je v poloze "VYPNUTO". Neinstalujte přístroj ke zdrojům nadměrného elektromagnetického rušení. Správnou instalaci přístroje zajistěte dokonale cirkulaci vzduchu tak, aby při trvalém provozu a vyšší okolní teplotě nebyla překročena maximální dovolená pracovní teplota přístroje. Pro instalaci a nastavení použijte šroubovací šíře cca 2 mm. Míjte na paměti, že se jedná o plně elektronický přístroj a podle toho také k montáži přistupujte. Bezproblémová funkce přístroje je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoliv známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybných díl, neinstalujte tento přístroj a reklamujte ho u prodejce. S výrobkem se musí po ukončení životnosti zacházet jako s elektronickým odpadem.

The device is constructed to be connected into 1-phase main and must be installed in accordance with regulations and norms applicable in a particular country. Installation, connection and setting can be done only by a person with an adequate electro-technical qualification which has read and understood this instruction manual and product functions. The device contains protections against over-voltage peaks and disturbing elements in the supply main. Too ensure correct function of these protection elements it is necessary to front-end other protective elements of higher degree (A, B, C) and screening of disturbances of switched devices (contactors, motors, inductive load etc) as it is stated in a standard. Before you start with installation, make sure that the device is not energized and that the main switch is OFF. Do not install the device to the sources of excessive electromagnetic disturbances. By correct installation, ensure good air circulation so the maximal allowed operational temperature is not exceeded in case of permanent operation and higher ambient temperature. While installing the device use screwdriver width approx. 2 mm. Keep in mind that this device is fully electronic while installing. Correct function of the device is also depended on transportation, storing and handling. In case you notice any signs of damage, deformation, malfunction or missing piece, do not install this device and claim it at the seller. After operational life treat the product as electronic waste.

Dispozitivul este constituit pentru racordare la retea de tensiune monofazată 230 V sau AC/DC 12-240 și trebuie instalat conform instrucțiunilor și a normelor valabile în țara respectivă. Instalarea, racordarea, exploatarea o poate face doar persoana cu calificare electrotehnică, care a luat la cunoștință modul de utilizare și cunoaște funcțiile dispozitivului. Dispozitivul este prevăzut cu protecție împotriva vârfurilor de supratensiune și a intreruperilor din rețeaua de alimentare. Pentru asigurarea acestor funcții de protecție trebuie să fie prezente în instalație mijloace de protecție compatibile de nivel înalt (A,B,C) și conform normelor asigurată protecția contra perturbărilor ce pot fi datorate de dispozitivele conectate (contactoare,motoare, sarcini inductive). Înainte de montarea dispozitivului vă asigurăm că instalația nu este sub tensiune și interupătorul principal este în poziția „DECONNECTAT” Nu instalați dispozitivul la instalații cu perturbări electromagnetice mari. La instalarea corectă a dispozitivului asigurați o circulație ideală a aerului astfel încât, la o funcționare îndelungată și o temperatură a mediului ambiant mai ridicată să nu se depășească temperatura maximă de lucru a dispozitivului. Pentru instalare folosiți șurubelnița de 2 mm. Aveți în vedere că este vorba de un dispozitiv electronic și la montarea acestuia procedați ca atare.Funcționarea fără probleme a dispozitivului depinde și de modul în care alost transportat, depozitat. Dacă descoperiți existența unei deteriorări, deformări, nefuncționarea sau lipsa unor părți componente, nu instalați acest dispozitiv și redamați-l la vânzător. Dispozitivul poate fi demontat după expirarea perioadei de exploatare, reciclât și după caz depozitat în siguranță.

Urządzenie jest przeznaczane dla podłączeń z sieciami 1-fazowymi i musi być zainstalowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, podłączenie, ustawienia i serwisowanie powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka, który zna funkcjonowanie i parametry techniczne tego urządzenia. Dla właściwej ochrony urządzenia ochronnego na przednim panelu. Przed rozpoczęciem instalacji główny wyłącznik musi być ustawiony w pozycji „SWITCH OFF” oraz urządzenie musi być wyłączone z prądu. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu innych urządzeń wysyłających fale elektromagnetyczne. Dla właściwej instalacji urządzenia potrzebne są odpowiednie warunki dotyczące temperatury otoczenia. Należy użyć śrubokrętu 2mm dla skonfigurowania parametrów urządzenia. Urządzenie jest w pełni elektroniczne-instalacja powinna zakończyć się sukcesem w wyniku postępowania zgodnie z tą instrukcją obsługi. Bezproblemowość użytkowania urządzenia wynika również z warunków transportu, składowania oraz sposobu obchodzenia się z nim. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad bądź usterek, braku elementów lub zniekształceń prosimy nie instalować urządzenia tylko skontaktować się ze sprzedawcą.Produkt może być po czasie roboczym ponownie przetwarzany.

Az eszköz egyfázisú, váltakozó feszültségű(230V) hálózatokban történő felhasználásra készült, felhasználáskor figyelembe kell venni az adott orszáig idevonatkozó szabványait. A jelen útmutatóban található műveleteket (felszerelés, bekötés, beállítás, üzembe helyezés) csak megfelelően képzett szakember végezheti, aki áttanulmányozta az útmutatót és tisztában van a készülék működésével. Az eszköz megfelelő védelme érdekében bizonyos részek előlappal védendők. A szerelés megkezdése előtt a főkapcsolónak "KI" állásban kell lennie, az eszköznek pedig feszültség mentesnek.Ne telepítsük az eszközt elektromágnesesen túlterhelt környezetbe. A helyes működés érdekében megfelelő légáramlást kell biztosítani. Az üzemi hőmérséklet nem lépie túl a megadott működési hőmérséklet határértéket, még megnövekedett külső hőmérséklet, vagy folytonos üzem esetén sem. A szereléshez és beállításához kb 2 mm-es csavarhúzózt használjunk. Az eszköz teljesesen elektronikus – a szerelésnél ezt figyelembe kell venni. A hibátlan működésnek ügyszintén feltétele a megfelelő szállítási raktározás és kezelés. Bármely sérülésre, hibás működésre utaló nyom vagy hiányzó alkatrész esetén kérjük ne helyezzé üzembe a készüléket, hanem jellezze ezt az eladónál. Az élettartam leteltével a termék újrahasznosítható, vagy védett hulladékgyűjtőben elhelyezendő.

Изделие произведено для подключения к 1-фазной цепи переменного напряжения. Монтаж изделия должен быть произведен с учетом инструкций и нормативов данной страны. Монтаж, подключение, настрйоку и обслуживание может проводить специалист с соответственной электротехнической квалификацией, который пристально изучил эту инструкцию применения и функции изделия. Автомат оснащен защитой от перегрузок и посторонних импульсов в подключенной цепи. Для правильного функционирования этих охранных функций необходимо охрана более высокого уровня (A, B, C) и нормативно обеспеченная защита от помех комммутирующих устройств (контакты, моторы, индуктивные нагрузки и т.п.). Перед монтажом необходимо проверить не находится ли устанавливаемое оборудование под напряжением, а основной выключатель должен находится в положении "Выкл.". Не устанавливайте реле возле устройств с электромагнитным излучением. Для правильной работы изделие необходимо обеспечить нормальной циркуляцией воздуха таким образом, чтобы при его длительной эксплуатации и повышении внешней температуры не была превышена допустимая рабочая температура. При установке и настройке изделия используйте отвертку шириной до 2 мм. к его монтажу и настройкам приступайте соответственно.Монтаж должен производиться, учитывая, что речь идет о полностью электронном устройстве. Нормальное функционирование изделия также зависит от способа транспортировки, складирования и обращения с изделием. Если обнаружите признаки повреждения, деформации, неисправности или отсутствующую деталь – не устанавливайте это изделие, а пошлите на рекламацию продавцу. С изделием по окончании его срока использования необходимо поступать как с электронными отходами.

Charakteristika / Charakteristika / Characteristic / Caracteristici / Charakterystyka / Karakterisztika / Характеристика

CZ

- součástí výrobku je proudový transformátor, který pokud je v něm provlečen vodič snímá velikost procházejícího proudu
- tato konstrukce snižuje tepelné namáhání výrobku oproti konvenčním řešením se zabudovaným bočnickem, zvyšuje proudový rozsah až do 20 A a galvanicky odděluje měřený obvod
- slouží například k hlídání topných tyčí ve výhybkách, topných kabelů, indikace průchodu proudu, hlídání odběru jednofázových motorů...
- plynulé nastavování vybavovacího proudu potenciometrem 1 – 20 A
- univerzální napájecí napětí AC 24 – 240 V a DC 24 V
- překročení proudu – proud protékající hlídáným vodičem nesmí překročit 100 A
- výstupní kontakt 1x přepínací 8 A
- trmenové svorky
- jednofázové provedení, 1-MODUL, upevnění na DIN lištu

EN

- current transformer is a part of the product. Inside this transformer there is a wire which senses the volume of flowing current
- this construction lowers temperature straining of the product when compared with conventional solution with in-built shunt. Increases current range up to 20A and galvanically separated measured circuit
- for heating bars in sliding rails, heating cables, indication of current flow, controlling of 1-phase motor consumption...
- if uient adjusting actualing current via potentiometer 1 – 20 A
- universal supply AC 24 – 240 V and DC 24 V
- current exceeding – current if owing through monitored wire must not exceed 100 A
- output contact: 1x changeover 8 A
- clamps terminal
- 1-phase, 1-MODULE, DIN rail mounting

PL

- wbudowany jest przekładnik prądowy za pomocą którego jest wykonywany pomiar prądu
- Swoją konstrukcją z wbudowanym bocznikiem niedochodzi do ogrzewania aparatu i także powiększa zakres prądu do 20A i galvanicznie oddziela mierzony obwód
- służy m.in do ogrzewania kabli, sygnalizacji plynącego prądu, nadzoru poboru silników jednofazowych
- Plynne nastawianie aktualnego prądu za pomocą potencjometru 1 – 20 A
- Uniwersalne zasilanie AC 24 – 240 V a DC 24 V
- maksymalny prąd przekraczający – prąd plynący w kablach sterujących nie może przekroczyć 100 A
- zestyk wyjściowy 1x przelączny 8 A
- zaciski dla przewodu
- 1-MODULE, mocowanie do szyn DIN

RU

- В изделии есть токовый трансформатор. Если через него протянут провод, происходит замер величины проходящего тока.
- эта конструкция снижает термозатраты изделия по сравнению с конвенционным решением изделий с встроенным шунтом, повышает токовый диапазон до 20А и гальванически изолирует замеряемый участок
- служит, например, для наблюдения за нагревательным стержнем, кабелей систем отопления, индикации потребления тока, контроля потребления однофазовых двигателей...
- плавная настройка подаваемого тока потенциометром 1 – 20 А / AC
- универсальное напряжение питания AC 24 – 240 V и DC 24 V
- превышение тока – ток, проходящим по контрольному проводу не должен превышать 100 А
- выходные контакты 1х переключ. 8 А
- хомутные клеммы
- однофазное исполнение, 1-MODУЛЬ, крепление на DIN рейку

SK

- súčasťou výrobku je prúdový transformátor, ktorý pokiaľ je v ňom prevlečený vodič sníma veľkosť prechádzajúceho prúdu
- táto konštrukcia znižuje tepelné namáhanie výrobku oproti konvenčným riešeniam so zabudovaným bočníkom, zvyšuje prúdový rozsah až do 20 A a galvanicky oddeľuje meraný obvod
- slúži napríklad k monitorovaniu výhrevných tyčí vo výhybkách, výhrevných káblov, indikácia prechodu prúdu, monitorovanie odboru jednofázových motorov...
- plynulé nastavovanie vybavovacieho prúdu potenciometrom 1 – 20 A
- univerzálne napájacie napätie AC 24 – 240 V a DC 24 V
- prekročenie prúdu- prúd tečúci monitorovaným vodičom nesmie prekročiť 100 A
- výstupný kontakt 1x prepínací 8 A
- strmenové svorky
- 1-MODUL, upevnenie na DIN lištu

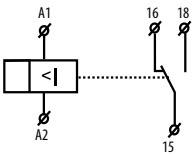
RO

- transformator incorporat în produs. În interiorul acestui transformator se află un conductor ce monitorizează volumul curentului ce trece prin releu.
- construcția releului scade tensiunea prin comparație cu alte produse convenționale cu shunt incorporat, și mărește intensitatea curentului cu până la 20 Amps, cu separate galvanică pentru circuitele monitorizate
- pentru bări de încălzire, conductori de încălzire, indicarea curgerii curentului, control monofazic pentru consumul motoarelor ...
- alimentare universală AC 24 – 240 V și DC 24 V
- alimentarea este separată galvanic față de circuitele monitorizate
- intensitatea curentului nu poate depăși 100 A
- Contacte de ieșire: 1x contact comutator 8 A
- terminale clemă
- monofazic, 1-MODUL, Montabil pe șină DIN

HU

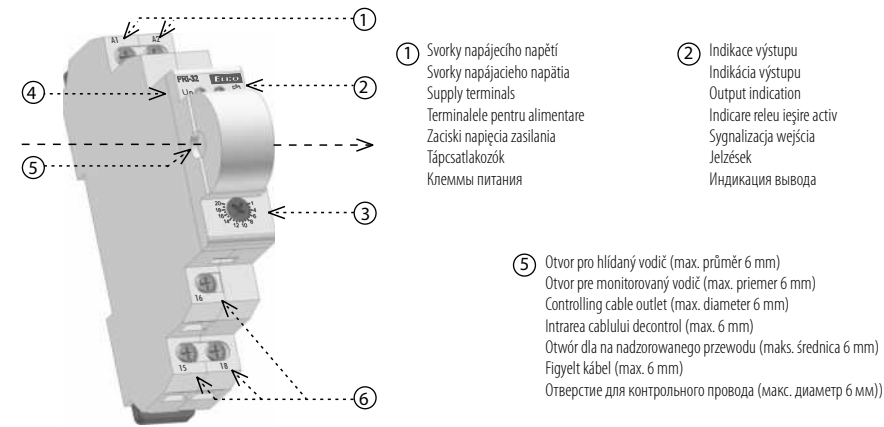
- az előlapon található áramváltón keresztül lehet a fi gyeit hálózat vezetékét keresztül fűzni
- ez a konstrukció a hagyományos belső sőtös készülékekkel szemben nem növelik a hőmérsékletet, a fi gyelhető áram tartomány 20A-ra növekedett, a tápfeszültségétől galvanikusan le van választva
- fűtőkábelekhez, valamint motorok védelméhez használható
- az áram értéke potenciométerrel állítható 1 – 20 A között
- univerzális tápfeszültségű: AC 24 – 240 V vagy DC 24 V
- a tápfeszültség galvanikusan el van választva a mért áramköről
- az átfolyó áram értéke nem haladhatja meg a 100 A-t
- kimenet: 1x váltóérintkező 8 A
- a sorkapcsokra csak a tápfeszültséget kell csatlakoztatni
- 1-fázisú, 1 modul széles, DIN sínre szerelhető

Symbol / Symbol / Symbol / Simbol / Symbol / Bekötési vázlat / Cxema



Technické parametry	Technické parametre	Technical parameters	Parametrii tehnici	Dane techniczne	Műszaki paraméterek	Технические параметры	PRI-32
Napájeci obvod	Napájaci obvod	Supply circuit	Circuitul de alimentare	Obwód zasilania	Tápfeszültség	Питание	
Napájeci svorky:	Napájacie svorky:	Supply terminals:	Terminalele pentru alimentare:	Zaciski zasilania:	Tápfeszültség csatlakozók:	Клеммы питания:	A1 - A2
Napájeci napětí:	Napájacie napätie:	Supply voltage:	Tensiunea de alimentare:	Napięcie zasilania:	Tápfeszültség:	Напряжение питания:	AC 24 - 240 V, DC 24 V (AC 50 - 60 Hz)
Přikon:	Prikon:	Consumption:	Consum:	Znamionowy pobór mocy:	Teljesítményfelvétel:	Мощность:	max. 1.5 VA
Tolerance napájecího napětí:	Tolerancia napájacieho napätia:	Supply voltage tolerance:	Tol. la tensiunea de alimentare:	Tolerancja napięcia zasilania:	Tápfeszültség tűrése:	Допуск напряжения питания:	-15 %; +10 %
Měřený obvod	Meraný obvod	Measuring circuit	Circuitul de măsură	Obwód mierzenia:	Mérés	Контур замера	
Rozsah proudu:	Pripojenie záťaže:	Current range:	Domeniul de intensitate:	Zakres prądu:	Áramtartomány:	Диапазон тока:	1 - 20 A (AC 50Hz)
Nastavení hodnoty proudu:	Nastavenie hodnoty prúdu:	Current adjustment:	Reglarea intensităţii:	Nastawianie prądu:	Határérték beállítása:	Настройка величины тока:	potenciometrem / potentiometer
Přesnost	Presnosť	Accuracy	Precizie	Dokładność	Pontosság	Точность	
Přesnost nastavení (mech.):	Presnosť nastavenia (mech.):	Setting accuracy (mechanical):	Precizia reglării (mecanică):	Nastawianie dokładności mech.:	Beállítási pontosság (mech.):	Точность настройки (мех.):	5 %
Opakovatelná přesnost:	Opakovateľná presnosť:	Repeat accuracy:	Sensibilitatea repetărilor:	Rozbieżność powtórzeń:	Ismétlési pontosság:	Точность повторения:	<1 %
Závislost na teplotě:	Závislosť na teplote:	Temperature dependancy:	Dependenţa de temperatură:	Zależność na temperaturze:	Hőmérséklet függés:	Зависимость от температуры:	< 0.1 % / °C
Tolerance krajních hodnot:	Tolerancia krajných hodnôt:	Limit values tolerance:	Toleranţa valorilor limită:	Tolerancja wartości ogr.:	Határérték tűrése:	Допуск пограничных значений:	5%
Přetížitelnost:	Přetážiteľnosť:	Overload capacity:	Capacitatea la supraîncărcare:	Dokładność:	Útérheles:	Перегружаемость:	max.100 A (po dobu 10 s) / max.100 A / 10 s
Výstup	Výstup	Output	Ieşiri	Wyjście:	Kimenet	Выход	
Počet kontaktů:	Počet kontaktov:	Number of contacts:	Număr de contacte:	Ilość zestyków:	Kontaktusok száma:	Количество контактов:	1x přepínací / changeover (AgNi)
Jmenovitý proud:	Menovitý prúd:	Rated current:	Intensitate:	Znamionowy prąd:	Névleges áram:	Номинальный ток:	8 A / AC1
Spínaný výkon:	Spínaný výkon:	Switching capacity:	Decuplare:	Moc łączeniowa:	Megszakítási képesség:	Замыкающая мощность:	2500 VA / AC1, 240 W / DC
Indikace výstupu:	Indikácia výstupu:	Output indication:	Indicare releu ieşire activ:	Sygnalizacja wyjścia:	Kimenet jelzése:	Индикация выхода:	červená / red LED
Další údaje	Dalšie údaje:	Other information	Alte informații	Inne dane:	Egyéb információk	Другие параметры	
Pracovní teplota:	Pracovná teplota:	Operating temperature:	Temperatura de funcționare:	Temperatura robocza:	Működési hőmérséklet:	Рабочая температура:	-20... +55 °C
Skladovací teplota:	Skladovacia teplota:	Storage temperature:	Temperatura de depozitare:	Temperatura składowania:	Tárolási hőmérséklet:	Складская температура:	-30... +70 °C
Elektrická pevnost:	Elektrická pevnosť:	Electrical strength:	Tensiunea maximă:	Napięcie izolacji:	Elektromos szilárdság:	Электрическая прочность:	4 kV (napájení - výstup) / (supply-output)
Pracovní poloha:	Pracovná poloha:	Operating position:	Poziția de funcționare:	Pozycja pracy:	Beépítési helyzet:	Рабочее положение:	libovolná / any
Upevnění:	Upevnenie:	Mounting:	Montaj:	Mocowanie:	Szerelés:	Крепление:	DIN lišta / rail EN 60715
Krytí:	Krytie:	Protection degree:	Grad de protecție:	Stopień ochrony obudowy:	Védettség:	Защита:	IP40 z želíhno panelu / from front panel / IP10svorky / terminals
Kategorie přepětí:	Kategória prepätia:	Overvoltage cathegory:	Categoria supratensiune:	Kategoria przepięć:	Túlfeszültségi kategória:	Категория перенапряжения:	III.
Stupeň znečištění:	Stupeň znečistenia:	Pollution degree:	Grad de poluare:	Stopień nieczystości:	Szennyezettségi fok:	Степень загрязнения:	2
Průřez přípojov. vodičů (mm²):	Prierez pripojovacích vodičov:	Max. cable size (mm²):	Secț. max. a conductorulu:	Maks. przekrój kabla:	Max. vezeték méret (mm²):	Сечение подключ. проводов:	max.2x2.5, max.1x4/s dutinkou / with sleeve max.1x2.5, max.2x1.5
Rozměr:	Rozmer:	Dimensions:	Dimensiuni:	Wymiary:	Méretek:	Размер:	90 x 17.6 x 64 mm
Hmotnost:	Hmotnosť:	Weight:	Masa (g):	Waga:	Tömeg:	Вес:	68 g
Související normy:	Príslušné normy:	Standards:	Standarde de calitate:	Normy:	Szabványok:	Соответствующие нормы:	EN 60255-6, EN 61010-1

Popis přístroje / Popis přístroja / Description / Descriere / Opis / Termék leírás/ Описание устройства



- 1 Svorky napájecího napětí
Svorky napájacieho napätia
Supply terminals
Terminalele pentru alimentare
Zaciski napięcia zasilania
Tápcsatlakozók
Клеммы питания
- 2 Indikace výstupu
Indikácia výstupu
Output indication
Indicare releu ieşire activ
Sygnalizacja wejścia
Jelzések
Индикация вывода
- 3 Nastavení vybavovacího proudu
Nastavenie vybavovacieho prúdu
Adjustment of access current
Reglarea intensităţii de intrare
Nastawienie prądu
Figyelt áramérték áramérték beállítása
Настройка подаваемого о тока
- 4 Indikace napájecího napětí
Indikácia napájacieho napätia
Supply indication
Indicare releu alimentat
Sygnalizacja napięcia zasilania
Tápfeszültség kijelzés
Индикация напряжения питания
- 5 Otvor pro hlídání vodič (max. průměr 6 mm)
Otvor pre monitorovaný vodič (max. priemer 6 mm)
Controlling cable outlet (max. diameter 6 mm)
Intrarea cablului decontrol (max. 6 mm)
Otwór dla na nadzorowanego przewodu (maks. średnica 6 mm)
Figyelt kábel (max. 6 mm)
Отверстие для контрольного провода (макс. диаметр 6 мм)
- 6 Výstupní kontakty
Výstupné kontakty
Output contact
Contacte de ieşire
Zestyki wyjściowe
Kimeneti csatlakozó
Клеммы вывода

Zapojení / Zapojenie / Connection / Conexiune / Podłączenie / Bekötés / Подключение

Funkce / Funkcie / Function / Funktionen / Funkcje / Funkció / Описание функции

СЗ Hlídací relé PRI-32 slouží k hlídání úrovně proudu v jednofázových AC obvodech. Plynulé nastavení úrovně vybavovacího proudu kontrolní relé předurčuje pro mnoho různých aplikací. Výstupní relé je v normálním stavu vypnuto. Při překročení nastavené úrovně proudu relé sepně. Výhodou tohoto relé je univerzální napájení. Je možno monitorovat zátěž, která nemá shodné napájení jako hlídací relé PRI-32.

SK Monitorovacie relé PRI-32 slúži na kontrolu úrovne prúdu v jednofázových AC obvodoch. Plynulé nastavenie úrovne vybavovacieho prúdu relé predurčuje pre mnoho rôznych aplikácií. Výstupné relé je v normálnom stave vypnuté. Pri prekročení nastavenej úrovne prúdu relé zopne. Výhodou tohto relé je univerzálne napájanie. Je možné monitorovať záťaž, ktorá nemá zhodné napájanie ako monitorovacie relé PRI-32.

EN Monitoring relay PRI-32 is determined for control of current level in one phase AC circuits. Fluent adjustment of access current level predestines this device for many various applications. Output relay is in normal state off. By overpassing of adjusted current level relay is closed. An advantage of this relay is universal supply. It is possible to control a load that does not have consistent supply as PRI-32.

RO Releu de monitorizare PRI-32 pentru monitorizarea intensităţii curentului monofazic cu circuit AC. Datorită reglajului de ieşire fluentă a curentului, dispozitivul este predestinat aplicaţiilor ce necesită o curgere stabilă a curentului şi poate fi utilizat ca releu de precedentă. Releu de ieşire este decuplat în starea normală. În cazul în care nivelul curentului reglat este depăşit, releul se va activa. Un avantaj este deasemena şi alimentarea multi-tensiune.

PL Nadzorczy przełącznik PRI-32 służy do kontroli poziomu prądu w jednofazowych AC obwodach. Płynna regulacja poziomu prądu tego przełącznika kontrolnego przeznaczona jest do wielu różnych aplikacji. Wyjściowy przełącznik w normalnych warunkach wyłączony. Przy przekroczeniu nastawionego poziomu prądu przełącznik włączy się. Przy powrocie z błędnej pozycji do normalnej zostosuje się histereza (0.6 - 1.2%). Zaletą tego przełącznika jest możliwość sterowania obciążeniem, które nie ma stałego zasilania jak przełącznik PRI-32.

HU A PRI-32 típusú áramfi gyelő relé egyfázisú, váltóáramú hálózatokban alkalmazható. A megszakítási áram fokozatmentes beállítása lehetővé teszi, hogy az egyes alkalmazásokban a későlélekeknek megfelelő pontos értéket állítsuk be. A kimeneti relé alaphelyzetben zárt állapotban van. Amennyiben az áram értéke átépti beállított szintet, a relé elenged.

RU Реле контроля PRI-32 предназначено для контроля уровня тока в однофазных AC цепях. Плавная настройка подаваемого тока позволяет использовать реле в приложениях с необходимостью индикации проходящего тока, используется также как реле выбора. Выходное реле в нормальном состоянии разомкнуто. При превышении настроенного уровня силы тока реле замкнется. Выгодой в данном случае является универсальное напряжение питания.